Пищулина И.А.

старший преподаватель РГУ им. А.Н.Косыгина, г. Москва кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

ДЕВИЗЫ ВЫСШИХ ОРДЕНОВ В НАГРАДНОЙ СИСТЕМЕ ГЕРМАНСКИХ ГОСУДАРСТВ XIX – НАЧ. XX В.

MOTTOES OF THE HIGHEST ORDERS IN THE REWARD SYSTEM OF THE GERMAN STATES OF THE XIX – BEGINNING OF THE 20^{TH} CENTURY

Abstract: Many European orders are the direct successors of the Medieval, and later knight orders that survived the Middle Ages - monarchical orders. These organizations were created during the period of the formation of absolutism as an imitation or counterbalance to the Catholic monastic and spiritual knightly orders.

The external attributes of medieval orders were created in accordance with the laws of heraldry. In later times, when orders from organizations were transformed into awards, their appearance continued to correspond to the traditional rules.

Keywords: motto, order, knight, heraldry, Medieval time.

Многие европейские ордена являются прямыми правоприемниками средневековых, а иногда более поздних, рыцарских, переживших средневековье, — монархических орденов. Эти организации создавались в период становления абсолютизма как подражание или противовес католическим монашеским и духовно-рыцарским орденам. Понятно, что внешняя атрибутика средневековых орденов создавалась в соответствии с законами геральдики.

В более поздние времена, когда ордена из организаций трансформировались в награды, их внешний вид продолжал соответствовать традиционным правилам геральдики.

Девиз (от лат. *Dividere* - отличать) в геральдике — надпись на гербе, представляющая краткое изречение, выражающее главную, руководящую идею, цель, лозунг. Девиз, как правило, являлся немаловажным и заметным элементом орденов. На примере высших наград германских государств XIX века любопытно рассмотреть этот характерный элемент орденов как неотъемлемую часть европейской наградной системы.

Высшим знаком отличия Австрийской, а позже Австро-Венгерской империи являлась одна из древнейших и самых почетных в Европе наградорден Золотого руна. Учрежденный еще в XV в. герцогом Бургундским Филиппом Добрым, орден имел в Австрийской империи целых три девиза:

Pretium Laborum Non Vitae - (награда не уступает заслуге)

Ante terit quam flamma micet - (удар падает прежде, чем вспыхнет пламя)

Non Allud - (иного не желаю).

Лежащий в основе символики ордена миф о похищении аргонавтами золотого руна в Колхиде не случаен. Путешествие аргонавтов на восток воспринималось как параллель войн с турками, иначе говоря, новый поход аргонавтов. Здесь следует вспомнить о ведущей роли Австрии в начавшейся в XVII в. борьбе с Османской империей в Европе Территориальные приобретения Австрии на Балканах действительно «не уступают заслуге». Важным элементом ордена является кресало, рассыпающее искры, геральдический символ учредителя - Филиппа Доброго. Девиз «удар падает прежде, чем вспыхнет пламя» подчеркивал могущество империи Габсбургов. Так же Филиппу Доброму принадлежал девиз «иного не желаю», правда, во французской версии. Соотнесем его с символикой ордена. В геральдике овца — олицетворение невинности, а золото — образ высшей духовности. Таким образом, речь идет об обретении величия духа посредством очищения души. Девиз «иного не желаю» подводит идейную основу под высшую государственную награду Австрийской империи.

В германских государствах существовали и другие высшие ордена, имевшие несколько девизов. В недолго существовавшем во времена наполеоновских войн королевстве Вестфалия высшей наградой был орден Вестфальской короны. Его девизы:

Character und aufrichtigkeit «характер и честность» (судя по всему в отношении к Наполеону, создавшему это королевство, и к Французской империи, от которой Вестфалия была зависима).

Je les unis «я объединяю их» (девиз писался под важнейшим элементом ордена - французским имперским орлом, скреплявшем остальные детали ордена.

У Мекленбургского ордена Вендской короны так же было два девиза. Это великое герцогство состояло из двух династически родственных земель: Шверина и Штрелица. Единая высшая награда различалась династическими девизами:

Per aspera ad astra (через тернии к звездам) для Шверина.

Auto viret Honore (процветает родовой честью) для Штрелица.

Характерны девизы ряда высших орденов малых германских государств. Высшая награда королевства Гановер - орден св. Георгия имел девиз: Nonquam retrorsum (назад никогда). Назад, собственно, и некуда – позади море.

У высшей награды великого герцогства Саксен-Веймар-Эйзенах ордена Белого сокола девиз: Viquilando ascendimus (бдительностью возвышаемся). Государству, площадью в 3,5 тыс. кв. км., и армией в два пехотных полка, действительно остается уповать на бдительность.

Высшая награда великого герцогства Люксембург — орден Золотого льва Нассау. Его девиз De Maitiendrai «я выстою». Девиз вполне соответствует масштабу, влиянию и возможностям этого государства. Его можно сравнить с девизом высшего ордена Черного орла королевства Пруссии, а позже Германской империи: Suum cuique «каждому свое».